

Compositions Gallery
Siegfried Ehrmann
2801 Leavenworth
(The Cannery)
San Francisco,
California 94133
tel : (415) 441-0629
Etats-Unis

Paris, le 6 Janvier 1990

Monsieur,

Madame Zofia WOLSKA, la directrice de "Ars Polona Galerie" à Düsseldorf me fait savoir que vous êtes intéressé par l'achat d'un tableau du peintre polonais BEKSINSKI.

Si tel est le cas, je vous précise que notre galerie représente cet artiste en d'exclusivité. Nos sous-sols contiennent un "musée-galerie" qui lui est consacré en permanence.

Les prix des tableaux de BEKSINSKI se situent entre 50.000 FF et 130.000 FF (environ de 9.000 \$ à 23.000 \$).

Si vous désirez recevoir une documentation à son propos, je vous prie de me le faire savoir.

Veillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

Copie à Mme WOLSKA

Galerie DMOCHOWSKI
— musée - galerie de BEKSINSKI —
43, rue Quincampoix, Paris 4^e
Tél. 42 77 77 73

La SEPT
Monsieur Thierry GARREL
35, quai André Citroën
Paris 15^{ème}

Paris, le 15 Janvier 1990

Monsieur,

En tant que producteurs du film "Hommage à BEKSINSKI", nous prenons la liberté de vous en proposer la projection gratuite sur la SEPT.

Le film concerne le peintre polonais contemporain BEKSINSKI, dont nous nous efforçons de faire connaître l'oeuvre au public français. Ce film a été présenté au Festival de Cannes en 1986 dans le cadre des "Perspectives du cinéma français".

Nous vous informons en même temps qu'il existe un "musée - galerie de BEKSINSKI" dans le sous-sol de la "galerie DMOCHOWSKI" au 43, rue Quincampoix à Paris 4^{ème} où les oeuvres de ce peintre sont exposées en permanence.

Trois reportages lui ont été consacrés récemment à la télévision française, en 1987 sur Antenne 2 par Monsieur Bégout, en 1988 et en 1989 sur FR3 par Monsieur Tavéra.

Veillez croire, Monsieur, à l'expression de nos

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. P. P.' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

sentiments distingués.

Galerie DMOCHOWSKI
— musée - galerie de BEKSINSKI —
43, rue Quincampoix, Paris 4^e
Tél. 42 77 77 73

La SEPT
Monsieur Paul OUAZAN
35, quai André Citroën
Paris 15^{ème}

Paris, le 15 Janvier 1990

Monsieur,

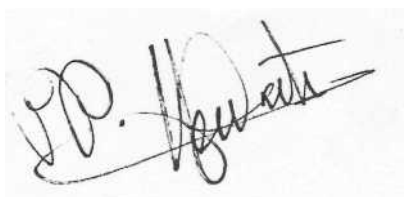
En tant que producteur du film "Hommage à BEKSINSKI", nous prenons la liberté de vous en proposer la projection gratuite sur la SEPT.

Le film concerne le peintre polonais contemporain BEKSINSKI, dont nous nous efforçons de faire connaître l'oeuvre au public français. Ce film a été présenté au Festival de Cannes en 1986 dans le cadre des "Perspectives du cinéma français".

Nous vous informons en même temps qu'il existe un "musée-galerie de BEKSINSKI" dans le sous-sol de la "galerie DMOCHOWSKI" au 43, rue Quincampoix à Paris 4^{ème} où les oeuvres de ce peintre sont exposées en permanence.

Trois reportages lui ont été consacrés récemment à la télévision française, en 1987* sur Antenne 2 par Monsieur Bégout, en 1988 et en 1989 sur PR3 par Monsieur Tavéra.

Veuillez croire, Monsieur, à l'expression de nos sentiments distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sylvie Bégout', with a stylized flourish at the end.

(Oba powyższe listy do kanału kulturalnego telewizji francuskiej (wtedy „La sept”, dziś „arte”) były pisane przez Sylvie pod moje dyktando. Oba dostały odpowiedź odmowna.)

COMPOSITIONS

GALLERY

Galerie Dmochowski
43, rue Quincampoix
Paris 4
France

January 18, 1990

Dear Mr. Dmochowski,

I acknowledge with thanks your letter of January 6 regarding the work of Polish painter Beksinski.

I am familiar with the work of this artist and I would appreciate it if you could provide me with some detailed information of work that is currently available.

Thank you for your attention and cooperation and I look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,


Siegfried Ehrmann

W. Pan Waldemar SIEMINSKI
02-871 Warszawa
Ul.Zamiany 8 m. 44

Marly-le-Roi, 19 stycznia 1990 r.

Szanowny Panie,

Dziękuję za list Pana z ? (bez daty).

O ile chce mi Pan sprzedać obraz BEKSINSKIEGO
byłoby może wskazanym by przesła mi Pan jego zdjęcie i
podał cenę?

Pozostaje pełen szacunku.

Piotr Dmochowski

Emar Siemicki
-871 Warszawa
ul. Zamkowy 8 m 44
tel. 641-84-89

Szanowny Panie

Doniedziatłem się, że interesuje się Pan obrazami Zdzisława
Beksińskiego. Jestem gotów odprzedać jeden z posiadanych
przez mnie jego obrazów. Jest to obraz z wczesnego okresu
jego twórczości, przedstawiający "Satori" (wymiarów 102 x 125 cm).
Obraz był reprodukcowany w prasie, chociaż nie ma jego
reprodukcji w wydanej w tym roku książce - albumie Beksi-
ńskiego (Arkady, "Zdzisław Beksiński"), którą zapewne Pan zna.

Z wyrazami szacunku

Siemicki

Monsieur Jean VOGNIN
B.P. 240 Papeete
TAHITI

Marly-le-Roi, le 20 Janvier 1990

Cher Monsieur,

Avez-vous bien reçu les huit tableaux de BEKSINSKI?

Etes-vous satisfait de la restauration de celui que vous appelez "La prosternation devant la femme nue"?

Après la suppression des égratignures et le nettoyage général je n'ai pas osé le faire couvrir de vernis car le conservateur n'était pas sûr comment la peinture se comporterait aussi longtemps qu'elle ne serait complètement sèche. Mais je suis persuadé que tôt ou tard ce serait une bonne chose que de protéger ainsi le tableau, car il reste fragile (toujours à cause du lent séchage de l'huile) et non seulement peut être facilement rayé par un objet tranchant mais même le frottement par un objet lisse mais dur peut laisser sur lui une traînée brillante. C'est pourquoi j'ai insisté auprès de votre transporteur pour qu'il attache une attention

particulière à ce tableau-là.

Le musée de BEKSINSKI fonctionne déjà dans l'ensemble du sous-sol. Il semble faire impression sur le public. Vous y êtes cordialement invité.

Au rez-de-chaussée nous exposons en ce moment un remarquable peintre français HENRICOT. Sa technique est aussi poussée que celle de BEKSINSKI et son univers est similaire à celui de notre maître préféré, même s'il est plus retenu et moins dramatique que lui.

Je vous ferai parvenir prochainement les photos des tableaux de HENRICOT pour que vous puissiez juger de leur éventuel intérêt pour votre collection. Leurs prix pour les grands formats (150 x 180 environ) sont de l'ordre de 70.000 Fr. Les formats plus réduits varient de 15 à 40 mille Fr.

Un mot de votre part me confirmant l'arrivée sans accident des tableaux de BEKSINSKI m'obligerait.

Votre très dévoué.

Piotr Dmochowski

Drogi Piotre!

dziękuję Ci bardzo za wszelkie
porady i informacje na temat

Byłam w tym czasie 2 razy w Berlinie
ale po 3 dni i więcej tylko spacer
i robota, nie miałam czasu
do Ciebie odwiedzić i zobaczyć Cię.

Bo odwiedzić i porozmawiać, nie jestem
psychicznie do tego w stanie

Oczekując dalszych problemów z
proszę - ale już na razie adres
serdecznie Ci pozdrawiam

Wszystko Państwu.

01-018 WA WA

ul. Nowolipki 26/33

p.s.

zycie zdrowie i sukcesy ~ 1990

.....

Pan Czesław CZAPLINSKI
90 Dupont Street
Brooklyn,
New York, USA

Paryż, dn. 29 stycznia 1990

Szanowny, Drogi Panie,

Dziękuję za list z 25 stycznia br. oraz dołączony egzemplarz "KARIERY" z Pańskim artykułem o KOSINSKIM.

Niniejszym przesyłam Panu książkę jaka wydałem o BEKSINSKIM.

I ile myśli Pan poinformować Pańskich czytelników o wydarzeniach dotyczących tego malarza, przypominam kilka szczegółów :

Przed czterema miesiącami otworzyliśmy z żoną pod nr. 43 na ulicy Quincampoix, koło Centrum Pompidou, galerie sztuki nazwana "Galerie DMOCHOWSKI". Zainaugurowaliśmy ją wystawa BEKSINSKIEGO na która otrzymał Pan zaproszenie. Na przyszłość myślimy podzielić galerie na dwie części :

- na parterze wystawiani będą różni malarze o tendencji wizjonerskiej (obecnie wystawiamy malarza francuzkiego

HENRICOT którego zaproszenie dołączam do niniejszego listu). W tym roku zamierzamy również wystawiać Starowiejskiego i Szajne oraz przedstawić wystawę zbiorową pod tytułem "Wizjonerzy : cierpienie, mistycyzm, śmierć" ("Les visionnaires : la souffrance, le mystique, la mort").

- zaraz po zakończeniu wystawy BEKSINSKIEGO, która przez trzy miesiące zajmowała całą galerię, w jej podziemiach utworzyliśmy stałe "muzeum-galeria BEKSINSKIEGO" ("musee-galerie de BEKSINSKI") w którym od tego czasu wystawiane będą permanentnie tylko jego obrazy. Część z nich przeznaczona będzie na sprzedaż (stad w tytule słowo "galeria"), a część na zawsze będzie wyłączona ze sprzedaży, (stad w tytule słowo "muzeum").

Dodaje iż istnieje również "Stowarzyszenie propagacji dzieła BEKSINSKIEGO" ("Association pour la promotion de l'oeuvre de BEKSINSKI"). Jest to osoba prawna stworzona przez nas na to by w przyszłości zajmować się owym "muzeum-galeria BEKSINSKIEGO" które zostanie również oddzielone prawnie od naszej własnej galerii i przekazane "Stowarzyszeniu". Po naszej śmierci "Stowarzyszenie" ma przejąć nasze zbiory tego malarza w celu ich dalszej popularyzacji we Francji i poza jej granicami.

O ile zamierza Pan poświęcić tym szczegółom artykuł w "Karierze" z góry dziękuje za utrzymanie go w tonie suchej informacji, takiej jak powyższa. O "karierze" bowiem nie ma tu mowy, tak mało zostało już zrobionym i

tak wiele pozostaje jeszcze do zrobienia. Zresztą nie o "karierę" w ogóle tu chodzi. Wiem iż doskonale Pan to rozumie i nie zawiedzie mnie.

Pozdrawiam Pana najserdeczniej.

Piotr Dmochowski

New York, January 25, 1990

Galerie d'Art Dmochowski
Mr. Piotr Dmochowski
43, Rue Quincampoix
75004 PARIS

Szanowny Panie,

Otrzymałem od Pana zaproszenie na wystawę Beksińskiego, niestety w tym terminie nie mogę przyjechać do Paryża. Czytałem, że wydał Pan album o Beksińskim. Czy mógłby Pan przysłać mi egzemplarz? Chciałbym napisać recenzję w magazynie nowojorskim KARIERA, którego kopię załączam. Jak również prosiłbym o nowe informacje co Pan robi?

Z wyrazami szacunku i życzeniami wszystkiego NAJ w Nowym 1990 Roku, przesyła,

Czesław Czapliński

Czesław A. Czapliński
90 Dupont Street
Brooklyn, New York 11222
U.S.A.
tel. 718-389-9606